

**ABONNEMENT**

Par an... \$2.00  
 Par six mois... 1.50  
 Par quatre mois... 1.00  
 Edition Hebdomadaire... \$1.00

Administration et Rédaction,  
 824, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne... \$0.10  
 Tous les jours... 0.05  
 Trois fois par semaine... 0.04  
 Une fois la semaine... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 50

La Société de Publicité,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 10 Janvier 1887

### LA PAROLE EN ACTIONS

Malgré les réputations publiques du *Mail* par Sir John A. Macdonald et les autres ministres, les libéraux continuent à vouloir regarder ce journal comme l'organe du parti et agissant avec l'assentiment de Sir John.

Mais voici plus que des paroles, voici un acte de la part du gouvernement qui prouve que Sir John est sincère dans sa réputation du *Mail*: nous voulons parler de la nomination du nouveau sénateur français dans Ontario, l'honorable M. Charles E. Casgrain.

Cette nomination est doublement une réputation de la campagne du *Mail* à l'égard de l'influence française croissante dans Ontario; premièrement, par le fait même de la nomination d'un Canadien français et secondement parce que ce Canadien avait, à la date du 15 décembre 1886, condamné dans les termes les plus sévères possibles la conduite du *Mail* et cela dans une adresse présentée à Sir John A. Macdonald lui-même lors de sa visite dans le comté d'Essex.

### NOS ECHEVINS CANADIENS FRANÇAIS

Le nouveau Conseil tel que constitué d'après les dernières élections sera l'un des meilleurs qui ait en core existé à Ottawa.

Nous croyons intéresser nos lecteurs en mettant sous leurs yeux quelques notes biographiques sur nos échevins Canadiens-français :

**L'ECHEVIN GERMAIN**

est le représentant du quartier By, il fut élu en premier lieu en 1883; il fit ses preuves dans les comités des finances et des Réglemens et dans le comité des marchés en 1884. M. Germain aura terminé sa quatrième année comme membre du conseil à la fin de son terme d'office actuel.

**L'ECHEVIN DESJARDINS**

est le représentant du quartier Ottawa; il est natif de St. Jean Port Joli. Il fit ses études au Collège de Lévis et au Séminaire de Québec. Il fut plus tard opérateur télégraphiste sur la ligne du Grand Tronc à Danville, Warwick et Arthabaska. M. Desjardins vint à Ottawa en 1869. Il occupa d'abord un emploi comme télégraphiste et devint ensuite agent local pour les billets du chemin de fer Grand Tronc, position qu'il quitta pour s'occuper d'assurance à son propre compte. M. Desjardins fut aussi agent local pour le chemin de fer Q. M. O. et O., durant près de deux ans. Il fut élu échevin en 1883 et représente le quartier Ottawa de puis ce temps. En 1884, il fut nommé président du comité des réglemens et d'autres comités. Il fut aussi nommé président de la Société St. Joseph durant deux termes et vice-président de la Société de Secours Mutuels et de l'Institut Canadien. Il est aujourd'hui l'un des directeurs de la Société de Colonisation du Lac Temiscamingue. M. Desjardins a toujours été favorable à la redistribution des quartiers et ses actes au Conseil ont toujours été bien vus des contribuables.

**L'ECHEVIN DUROCHER**

est natif de St Antoine de la rivière Chambly où il naquit en janvier 1844. A la mort de son père, M. Durocher, alors petit garçon, se rendit à Longueuil où il suivit les cours d'une école durant quatre années.

Plus tard, il s'établit à Verchères où il commença à s'occuper de corbonnerie. Il n'avait que 17 ans lorsqu'il vint à Ottawa, et ce n'est qu'après cinq ans de travail pour d'autres qu'il s'établit dans la ligne qu'il tient aujourd'hui et qui lui rapporte de bons bénéfices.

Il entra au Conseil pour la première fois en 1874, et fut le représentant du quartier By durant un an. En 1883, il fut de nouveau réélu et depuis cette époque il n'a cessé de travailler dans l'intérêt de la ville avec ses collègues du Conseil. En 1883, il était président du comité des impressions; en 1884, il fut nommé président du comité des marchés et en 1885 le comité des propriétés le choisit pour son président.

M. Durocher a travaillé énergiquement à doter nos marchés d'un système d'égout de première classe. Il est généralement estimé et sa popularité dans la basse ville est tellement grande qu'il est certain d'une réélection à chaque fois qu'il sollicitera les suffrages des contribuables de cette localité.

Nous regrettons que le format de notre feuille ne nous permette pas de mettre en relief tous les autres membres du Conseil, dont la plupart sont de vieilles et intimes connaissances de nos lecteurs. Nous pouvons ajouter en toute sincérité que le Conseil, tel que constitué, rencontrera les vues de tous les contribuables et que les intérêts de la ville d'Ottawa seront sauvegardés. Ce n'est que le 17 courant que le nouveau Conseil aura sa première réunion; c'est alors que l'on pourra juger à l'œuvre les pères de la cité sous la présidence du nouveau maire d'Ottawa, M. McLeod Stewart.

**Un Emploi de Représentant**

est offert dans chaque ville pour la vente de crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France, etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la Caisse Générale d'Épargne et de Crédit, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

### LE MONDE POLITIQUE

Nous sommes en mesure d'affirmer que cette note qui fait le tour de la presse libérale au sujet de la démission prochaine de l'honorable M. Costigan, parce que Sir John A. Macdonald serait mécontent des Irlandais, est complètement fautive. La politique de Sir John A. Macdonald est de rendre justice à toutes les races qui habitent le Canada, Anglais comme Français, Irlandais comme Allemands, et il ne lui est jamais venu à l'idée de renvoyer de son cabinet le représentant le plus autorisé et le plus digne des Irlandais catholiques en Canada.

Le *Mail* de samedi annonce que tous rapports ont cessé entre lui et les chefs du parti conservateur, et qu'à l'avenir il ne veut pas être plus responsable des actes du parti conservateur, que le parti conservateur ne veut être responsable de ses écrits. Il déclare qu'il est parfaitement indépendant des partis et qu'il frappera aussi bien sur le parti conservateur que sur le parti libéral, lorsqu'il le jugera à propos.

### ELECTIONS MUNICIPALES

A midi, aujourd'hui, à l'Hôtel de Ville de Hull, les nominations suivantes de candidats à la charge d'échevin, ont été faites par le président de l'élection, M. l'échevin Graham.

**QUARTIER N° 1**

M. le Dr Scott, présenté par MM. E. B. Eddy, S. S. Cushman, A. D. McCallum, W. H. Lyons, F. H. Birks, J. W. Brodhead, Nérée Tétreau, R. J. Nesbitt, John Walker, George W. Walker, William Feely, etc.

**QUARTIER N° 2**

M. Chs Leduc, présenté par MM. E. B. Eddy, J. D. Hanson, B. DeRempigny, H. Gravelle, K. D. Graham, etc.

**QUARTIER N° 3**

M. Ed Leduc, présenté par MM. Alexis Goyette, Étienne Paud'homme, Jacques Léonard, Isaac Laframboise, Frs Ranger, Ed Mousseau, Em Dorion, Michel Navion, William McEwan, Basile Dompierre, T. C. Sabourin et 50 autres.

**QUARTIER N° 4**

M. Alfred Rochon, avocat, présenté par MM. Damien Richer, Modeste Martel, Dr Beaudin, W. J. Fréchette, Moïse Laverdure, P. D. Chéné, Tréfilé St Jean, Joseph Daoust, Jos Marion, Chs Dessaint, F. Desjardins, Basile Carrière, T. Sauvageau, etc.

**QUARTIER N° 5**

M. Thomas Fortin, présenté par MM. Andrew Drummond, Alex Miller, Denis Murphy, Alexis Daoust, J. A. Viau, Joseph Viau, père; Adolphe Gatien, Antoine Moncion, etc.

**QUARTIER N° 6**

M. Paul T. C. Dumais, présenté par MM. J. B. Bazinet, Alex Chevrier, Frs Belanger, Joseph Reinhardt, Gauthier Bordeleau, Joseph Lapointe, Joseph Gunner, Joseph Desrochers, J. B. Tessier, Sylvain St Jean, Antoine Mondion, Euzèbe Carrière, Tancred Carrière, Félix Boucher, Joseph Augé, Normand Tellier, Alexis Marcoux, etc.

### TELEGRAPHIE

**Go West**

Montréal, 8. — Deux Canadiens-français de Saint-Pie, comté de Provencher, MM. Magloire Dansereau et Olivier Robert, sont venus à Montréal entreprendre une croisade en faveur de l'émigration au Manitoba. M. Dansereau habitait autrefois la côte Saint-Paul et M. Olivier Robert, Houcherville. Il y a moins de dix ans que tous deux ont émigré au Manitoba où ils ont fort bien réussi.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Aller chez Chevrier, frères pour vos encadrages — le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant — 466 rue Sussex.

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

### AVIS

#### SOCIÉTÉ ST. ANTOINE DE PADOUÉ

Les membres, qui ne le sauraient pas déjà, sont par les présentes avertis que la Constitution et Règlement de notre société tels qu'amendés et en force le 10 novembre 1886 ont été imprimés sous forme de livret, et que chaque membre peut s'en procurer un exemplaire en s'adressant à M. le Bibliothécaire et en payant 10 cents; et :

Qu'à la séance du 2 décembre dernier l'assentiment suivant a été donné aux règlements suivants la forme voulue, savoir : "Qu'à la mort de la femme d'un membre, la Société paiera une somme égale à dix cents par mois pendant six mois à la femme, laquelle somme sera employée à payer les frais d'enterrement de telle femme; que ces dix cents seront payés à la Société entre les mains du Bibliothécaire dans le délai d'un mois à compter de la date de l'avis officiel de tel décès, excepté le premier paiement qui devra se faire dans les trois jours à compter du 1er décembre courant (1886). Que le défaut de paiement des dix cents dans le délai fixé entraînera la perte des bénéfices payables aux membres comme dans le cas de non paiement des contributions mensuelles."

Par ordre,  
 F. X. R. SACCIER,  
 Sec.-Correspondant  
 Ottawa, 5 janvier 1887.

**EMPLOI DEMANDÉ** — Un homme désirant se rendre généralement utile demande une situation, s'adresser au bureau du Canada.

**À VENDRE** — Deux chevaux à bas prix dont un de travail et l'autre pour voiture de promenade ou d'express. Pour plus amples informations s'adresser à l'Étal 21, Marché By, 29 nov. 1886 — 1m.

**ON DEMANDE** 15 femmes et filles pour travailler au "Ottawa Rag Store". S'adresser immédiatement au No 267, rue Cumberland.



### AVIS AUX ENTREPRENEURS

**DES SOUMISSIONS** cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour l'appareil de Chauffage à l'eau chaude, offices du Bureau de Poste, Hull, P. Q." seront reçues au bureau jusqu'à MÉRIDIEN le 19 courant pour la construction et l'achèvement d'un Appareil de Chauffage à l'Eau Chaude au

Bureau de Poste, etc., à Hull, P. Q. Les plans et devis pourront être vus au département des Travaux Publics, Ottawa, le et après MÉRIDIEN, le 8 courant.

Les soumissionnaires sont de plus avertis qu'aucune soumission ne sera prise en considération, si elle n'est faite sur les formulaires imprimés fournis, et signés de leurs propres signatures.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinq pour cent du montant de la soumission. Ce chèque sera exigé si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Le département ne s'engage pas nécessairement à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 3 janv., 1887.

## XMAS

### TOBOCCAN

#### Améliorée "Star."

Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

**Raquettes**

Grand assortiment à bon marché!

Converties pour chevaux, au prix coûtant; se vendant rapidement. Pôles pour rideaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rouleaux automatiques, seulement 95 centimes.

**LAMPES ELECTRIQUES**

\$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE**

NATIONALE DE COLE,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

**B. G.**

## AVIS

### SOCIÉTÉ ST. ANTOINE DE PADOUÉ

Les membres, qui ne le sauraient pas déjà, sont par les présentes avertis que la Constitution et Règlement de notre société tels qu'amendés et en force le 10 novembre 1886 ont été imprimés sous forme de livret, et que chaque membre peut s'en procurer un exemplaire en s'adressant à M. le Bibliothécaire et en payant 10 cents; et :

Qu'à la séance du 2 décembre dernier l'assentiment suivant a été donné aux règlements suivants la forme voulue, savoir : "Qu'à la mort de la femme d'un membre, la Société paiera une somme égale à dix cents par mois pendant six mois à la femme, laquelle somme sera employée à payer les frais d'enterrement de telle femme; que ces dix cents seront payés à la Société entre les mains du Bibliothécaire dans le délai d'un mois à compter de la date de l'avis officiel de tel décès, excepté le premier paiement qui devra se faire dans les trois jours à compter du 1er décembre courant (1886). Que le défaut de paiement des dix cents dans le délai fixé entraînera la perte des bénéfices payables aux membres comme dans le cas de non paiement des contributions mensuelles."

Par ordre,  
 F. X. R. SACCIER,  
 Sec.-Correspondant  
 Ottawa, 5 janvier 1887.

## BIG PUSH.

### Tapis à Sacrifice.

237 Pièces de tapis Bruxelles et Tapisserie à vendre cette semaine.

Conditions comptant.  
 Strictement un seul prix.

## BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

## & Cie.

### LA GRANDE VENTE

#### MOITIÉ PRIX

## WOODCOCK

D'Articles de Modes, Plumes, Dentelles et articles de goûts.

est commencée ce matin (JEUDI).

**VENTE SANS RESERVE**

Pour de bons marchés, Venez à bonne heure et voyez les grandes affiches.

39, rue Sparks

## Bonne Chance !!

### Dix mille pièces de belle TAPISSERIE

venant d'être reçues, seront vendues à 5 CENTIMS la pièce.

CHEZ  
**P. G. GUILLAUME**  
 LIBRAIRE

Join des rues SUSSEX ET YORK,  
 Ottawa, 11 déc. 1886 — Janv.

## IL TIENT LA TÊTE

### Le fameux Brûleur "Argand"

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou en bronze. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remplacée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

## EDWIN PLANT

Archard de Vaisselle, Lampes, etc.  
 114 rue Rideau  
 Ottawa, 4 nov. 1885 —

## NOUVEL ÉTABLISSEMENT

### RELIEUR

#### TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX.

(En haut du magasin de A. D. Richard.)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

## JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886 —

## Tapis, Tapis, Etc

### MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Grand assortiment, les meilleurs, et les plus bas prix en fait de

## relats, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

### MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 RUE SPARKS.

## SHOOLBRED et Cie.

Ottawa

### AVIS AUX ENTREPRENEURS.

**ON REOEVRA** à ce Bureau, jusqu'à MÉRIDIEN le 26ème jour de Janvier, 1887, des soumissions cachetées et adressées au soussigné, avec la suscription "Soumission pour travaux du Havre de Midland," pour la construction de travaux à Midland, Comté Simcoe, Ontario, suivant le plan et le devis que l'on pourra voir sur demande chez M. le Préfet de Midland, au bureau de l'Ingénieur résidant de la Division Midland du chemin de fer Grand Tronc, à Peterboro et au bureau du Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, ou l'on pourra obtenir des formulaires de soumission imprimés.

Les soumissionnaires sont priés de faire un examen personnel de la nature des travaux à faire ainsi que de la localité ou les travaux doivent être faits. Les soumissionnaires doivent se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formulaires imprimés, et signées par les soumissionnaires mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque "accepté" fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics pour la somme de \$1,000. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministre ne s'engage pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire  
 Ministère des Travaux Publics,  
 Ottawa, 29 Dec. 1886.

DE PARTOUT

Le procès pour libelle intenté par M. Amyot contre M. Tarte commença aujourd'hui à Québec.

On dit à Québec que l'honorable juge Andrew remplacera l'honorable juge Ramsay sur le banc de la cour de la Reine, à Montréal; que l'honorable juge Routhier remplacera l'honorable juge Andrew à Québec, et que M. Olivat, de Montmagny serait nommé juge à la Malbaie.

On calcule dans Ontario que la majorité de Sir John sera entre 6 et 10 pour la province.

La convention conservatrice du comté de Mégantic, a choisi M. Linnier Tasch reau comme candidat à la Chambre des Communes.

Un recensement des votes dans South Renfrew a enlevé le siège au Dr Dowling (libéral) pour le donner à M. McAnfrew un autre libéral.

C'est par erreur que le Star d'hier au soir annonce la mort de M. Thomas Bros et rédacteur du Progrès de Valleyfield.

M. Thomas Brossoit a eu la douleur de perdre mardi dernier, sa plus jeune fille, et c'est sans doute ce décès qui a donné lieu à l'erreur de notre confrère.

Les membres du barreau de Saint Hyacinthe ont signé une requête au gouvernement fédéral, demandant que l'hon. juge Sicotte soit admis à la retraite pour le récompenser des services qu'il a rendus pendant sa longue carrière. Des pourparlers ont été entamés à ce sujet avec l'hon. ministre de la Justice qui a promis de faire droit à la requête dans le plus court délai possible.

NOTES COMMERCIALES

Le rapport de la production de charbon anthracite aux Etats-Unis pour le mois de novembre est publié, voici ce qu'il contient: Reading 1,246,875 tonnes; Lackawanna 529,108 tonnes; Delaware et Hudson 349,844; Pennsylvania Railroad 212,204; Pennsylvania Coal Company 146,528 tonnes, total 3,277,636 tonnes.

P. Roehon n'est jamais en arrière des autres pour ses bas prix.

Mystère dévoilé.—Depuis plusieurs semaines, une fille aux beaux traits, aux yeux charmants, mais dont la peau, brûlée par le soleil depuis nombre d'années et parsemée de boutons, n'avait jamais recouvré sa première fraîcheur, était toute surprise de voir son teint blanchir à vue d'œil et ses joues devenir roses comme autrefois. Elle vient de dévoiler le mystère: Une charitable amie lui versait secrètement quelques gouttes de "Lotion Persienne" dans son eau tous les matins.

L'Angleterre va célébrer, l'année prochaine, non seulement le jubilé de la reine Victoria, mais encore le cinquantième anniversaire du télégraphe électrique. En effet, ce fut le 25 juillet 1837 que fut inaugurée la première ligne télégraphique, en Angleterre. Les brochures parvenues de la station de l'est, Londres, et aboutissent à la ville de Camden.

Résultat.—En prenant régulièrement les "Amers Indigènes" vous sentez votre sang se purifier et s'enrichir, la digestion devient facile, et tout le système prend une vigueur inaccoutumée. Le résultat, c'est la santé.

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chausures, montres, miroirs, albums, etc.—Ces conditions sont: "par paiements à la semaine".

Temps des présents.—A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

L'Élan St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en, J. B. C. DUNN, seul agent.

Vous pouvez toujours avoir de bonnes marchandises à meilleur marché que partout ailleurs au magasin de P. Roehon.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

AU PETIT NEGRE

520 Rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a.

A. J. A. ROBILARD, MEDECIN VÉTÉRINAIRE, 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Be'court, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, G. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BLOOMER, L. L. M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr J. Coyoux Prevost, 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

Valin et Adam, AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM, M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard, BUREAU: No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier, AVOCAT, Bureau—Knoxière des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER.

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE, M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 151 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz aérique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL MAJOR & TALBOT, AVOCATS, C. E. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Paul T. C. Dumais, INGÉNIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARCHITECTE FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L., Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, ATLMER, P. Q.

Roehon et Champagne, AVOCATS, 246 Rue Principale, Hull. A. Roehon, L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS, C. L. BELIER, Propriétaire, 68, rue Metcalfe, Ottawa.

Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue tous les jours de 6 hrs. p. m. à 7 30 p. m. HUIRES, UNE SPÉCIALITÉ! HUIRES FRAICHES REÇUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!

Les baïs, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pouding glacé, glaces de toutes sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai. Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

AVIS AU PUBLIC, Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald, Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau (Bloc Birkett). N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

PENSION DEMANDEE.—Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada" rue Sussex.

Ottawa, 23 Dec., 1886.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES,

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses, le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cets, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles l'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissoulet, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AGREABLE POUR LES DAMES! Articles de Modes donnés pour l'enfant, durant les Fêtes de

NOEL et du JOUR DE L'AN! L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

Mlle A. McDonald, Magasin Parisien de Modes, 521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York.

Pfellereries, P. LLETERIES, L'HIVER EST ARRIVE! GRAND ASSORTIMENT de Capots (ou Fourrures, Casques, Gants, Mitaines, etc., etc.) POUR TOUS LES GOÛTS; Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc., Pour Dames et Messieurs.

J. COTE, 123, Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES

TAPISSERIE, Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres, 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PERRY R. TODD, Agent général des passagers.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT, PEINTRE, 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial, ET PREPARATOIRE, INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de s'occuper avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUÉNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont: Matin 9.30 à 12.00 M. Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept., 1886—1a.

HOTEL RINDEAU, TRAVAIL SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désiré. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RINDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pointé dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardard offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confaçonner son bardard, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs!

G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

'MOUSTACHES! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEV-LURE MAGNIFIQUE, Les dames qui envieront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adressez: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an.

LE TOUT SUR BON PAPIER, ET A DES PRIX TRES BAS. Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: LE CANADA "quotidien, par an, \$8.00 L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$1.00 Tout abonnement est irrévocable, payable d'avance.

Poudres de Condition d'Alexander, SOULES POUR LES ROGNONS, ET AUTRES, MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX.

AGENT A OTTAWA: C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. VIS.—Les médecines ci-dessus, ordonnées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRENCH, rue Queen, Ottawa.

Exp. des Boston et New-York via Route's Point. 1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de House's Point à 3.50 p. m. et se rattachera à cot endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.40 et à New-York à 7 00 le lendemain matin.

Des chars dorcières Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERRY R. TODD, Agent général des passagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes d'IMPRESSIIONS

TELLS QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS, Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparaisons, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES, Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurements, Quittances, Transports, Procès, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires, Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vent, POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

Plus encortante Médecine de la visite de Martial de Sa de Courtemeur

En dix semaines par la cervelle dix ans. Elle vit les teau, sa nièce la prison de duite en cour

Il est vrai cela à craindre Mais elle serait elle pas connée de devant les juges, d'être se

Incapable plus longue chappa de sa sans sur la p le grand sal son oreille à salon bleu, ou ler Blanche et

Dès les viv que'elle recuei vre reconnut reurs

Je suis traitre, répo Je sais absence de époque est revue dès q elle était r souriante... Et cepen plus, aux en nous n'ayon Eh bien, cerce de no Le prétre chait surtout sachant bien guérisseur les douleurs Sa confia commença lièrement, d d'une bonne pour une de l'arrondi Adro.tem te, cette vie n'avait auc enfant mis environs, m s'en trouva c'était la tr questionnai Si grande l'abbé sut la Il fit enco femme, et d deux heures convict on é Deux pers ce, cherchia Anne. Pourquoi, les étaient ce ce que tout l'abbé ne pou Ah! les c nécessaires, nous avions gens tels que fois? Mais le vi mort, et son savait le secr était à Paris Il n'y avait que le veu cond fils. Il n'avait main sur les de la traïhois les travailla à chercher. L on les voyai la sueur au cher, creuser jusqu'à six p autour de la Cependant d'un paysan pour arrêter Vrai, mon ne te croyais s'obstiner à c envolés depu frère qui est sans doute o Chupin cam ment de bête Saint bon vous avez ra faire, je vais le voyage, et

FEU

MONSIEUR

L'HONN

Je suis traitre, répo Je sais absence de époque est revue dès q elle était r souriante... Et cepen plus, aux en nous n'ayon Eh bien, cerce de no Le prétre chait surtout sachant bien guérisseur les douleurs Sa confia commença lièrement, d d'une bonne pour une de l'arrondi Adro.tem te, cette vie n'avait auc enfant mis environs, m s'en trouva c'était la tr questionnai Si grande l'abbé sut la Il fit enco femme, et d deux heures convict on é Deux pers ce, cherchia Anne. Pourquoi, les étaient ce ce que tout l'abbé ne pou Ah! les c nécessaires, nous avions gens tels que fois? Mais le vi mort, et son savait le secr était à Paris Il n'y avait que le veu cond fils. Il n'avait main sur les de la traïhois les travailla à chercher. L on les voyai la sueur au cher, creuser jusqu'à six p autour de la Cependant d'un paysan pour arrêter Vrai, mon ne te croyais s'obstiner à c envolés depu frère qui est sans doute o Chupin cam ment de bête Saint bon vous avez ra faire, je vais le voyage, et

Et cepen plus, aux en nous n'ayon Eh bien, cerce de no Le prétre chait surtout sachant bien guérisseur les douleurs Sa confia commença lièrement, d d'une bonne pour une de l'arrondi Adro.tem te, cette vie n'avait auc enfant mis environs, m s'en trouva c'était la tr questionnai Si grande l'abbé sut la Il fit enco femme, et d deux heures convict on é Deux pers ce, cherchia Anne. Pourquoi, les étaient ce ce que tout l'abbé ne pou Ah! les c nécessaires, nous avions gens tels que fois? Mais le vi mort, et son savait le secr était à Paris Il n'y avait que le veu cond fils. Il n'avait main sur les de la traïhois les travailla à chercher. L on les voyai la sueur au cher, creuser jusqu'à six p autour de la Cependant d'un paysan pour arrêter Vrai, mon ne te croyais s'obstiner à c envolés depu frère qui est sans doute o Chupin cam ment de bête Saint bon vous avez ra faire, je vais le voyage, et

Plus encortante Médecine de la visite de Martial de Sa de Courtemeur

En dix semaines par la cervelle dix ans. Elle vit les teau, sa nièce la prison de duite en cour

Il est vrai cela à craindre Mais elle serait elle pas connée de devant les juges, d'être se

Incapable plus longue chappa de sa sans sur la p le grand sal son oreille à salon bleu, ou ler Blanche et

Dès les viv que'elle recuei vre reconnut reurs



ETRENNES.

POUPÉES, ARCHES DE NOË, POLICHINELLES, CHEVAUX BERÇANTS, TRAINEAUX, BERCEAUX DE POUPÉE, PETITS SERVICES A THÉ, HUILIERS, CARAFFES, VERRÉS A VIN, ALBUMS, SACHELS, PORTE-MONNAIE, TASSES A MOUSTACHE, LAMPES DE FANTAISIE, RÉVEIL-MATIN, CULLÈRES EN ARGENT, COUPEAU A D'ÉBITER, CRYSTAL COLORÉ, PORCELAINES, Etc., Etc., Etc. F. D. D'ORSONNENS, 143 RUE PRINCIPALE, HULL.

S. ROGERS et FILS Entrepreneurs de Pompes Funébres 15, rue St. NICHOLAS, OTTAWA. Résidence au dessus du magasin. Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART Sont les Meilleurs Toute description de Poèles et Fournaies constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison, 532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA. JOSEPH BOYDEN Landry et Julien PLOMBEURS SANITAIRES, ET POSEURS DE GAZ et TUYAUX, Appareils de Chauffage à l'eau Chaud.

ON DONNE L'ESTIMATION DES TRAVAUX. 164, RUE RIDEAU, OTTAWA.

N. LANDRY, G. J. JULIEN. Ottawa, 11 Déc., 1886.

CONFISERIES! PATISSERIES. Nouveau Poste Canadien-Français A. TRUDEL et Frère, PROPRIETAIRES. 540, RUE SUSSEX, (Ancien poste de M. Brodrick)

BERNARD SIMARD BOUCHER Et aux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de ne pas...

L'Union Nationale ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIE A OTTAWA ET A HULL, \$1.00 par année seulement.

R. LAPIERRE Tailleur 113 - RUE RIDEAU - 113 Rideau House Fortes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Bies, où il donne toute satisfaction à tous. Ottawa 18 déc. 1886 - l.m.

DANS LA CAPITALE

Menus faits —Durant la messe à l'église Ste Anne, hier matin à 8 heures, un moineau voltigeait de côté et d'autre, semblant vouloir se protéger contre le froid. — Il y aura demain soir première réunion du Bureau des écoles séparées pour 1887. — On croit que grand nombre de cultivateurs canadiens-français de toutes les parties de la province de Québec prendront possession des nouveaux townships au lac Témiscamingue. Les terres dans le township Duhamel ont été réservées par près de 125 familles.

Incendie Hier soir les pompiers furent appelés à la "Bodega Wine Company" rue Wellington, où le feu venait de se déclarer. Après avoir enlevé quelques planches de l'endroit où le feu avait pris son origine les pompiers réussirent facilement à contenir les flammes avant que les dommages fussent considérables.

Brillant examen Notre ami M. L. J. U. Duprat, du département de l'Intérieur, a passé avec succès son examen d'aptitude pour le Service Civil. Nos félicitations.

A Sainte-Anne. Le Rév. M. Prud'homme, dans son sermon, hier, s'est fortement élevé contre les abus de l'intempérance, les danses vives, très fréquentes à cette saison de l'année et les trop longues fréquentations.

L'Institut Canadien-Français Le concert qui devait avoir lieu hier soir à l'Institut Canadien-Français d'Ottawa a été forcément remis à dimanche prochain.

Le conférencier, M. Chs Caron, du département de l'Agriculture, nous donnera un aperçu des événements de 1886 et un joli concert sera organisé de suite.

Il y aura chant et musique; les organisateurs se sont déjà mis à l'œuvre et on nous promet quelque chose de chic et de nouveau.

Il y aura, paraît-il, sol de cornet et de violon. En somme c'est une attraction pour les amateurs de musique.

Q'ie tous se donnent rendez-vous à l'Institut Canadien dimanche soir et qu'on le dise aux amis.

Sur la rue Le thème de toutes les conversations sur la rue et dans les principaux hôtels est celui des élections fédérales générales prochaines.

Cette question, dont la solution sera connue ces jours-ci, cause une vive excitation dans les cercles des politiques.

Assemblée A une assemblée des directeurs de la Compagnie de prêts, placements et épargnes de la Puissance, tenue samedi soir, dans les salles "Scottish Ontario Chambers," les membres ont discuté les noms suivants pour être élus officiers: Son Honneur le maire McLeod Stewart, président; James Gordon, 1er vice-président; P. H. Chabot, 2ème vice-président; Wm. S. Pettigrew, gérant, secrétaire et trésorier; et John Hodgins, solliciteur. Le bureau temporaire de la compagnie est aux Nos 11 et 12 "Scottish Ontario Chambers."

Cour de Police 10 janvier. — John Henderson, ivresse, \$2 et \$1 de frais; Nil-Neviau, pour avoir conduit son cheval plus vite que le trot ordinaire, le 4 janvier, \$2 et \$2 de frais; John McGee pour voies de fait est renvoyé à demain.

A l'épouvante Ce matin à 11 hrs, un cheval à télé d'une voiture de promenade, a pris le mort aux dents sur la rue Wellington; l'animal, fougueux, dans sa course éfrenée, déchira une robe de nuit, et endommagea la voiture. Il fut arrêté près du pont des Sapeurs.

Représentation dramatique Hier soir, la salle Ste. Anne était bondée littéralement de spectateurs dès les 7 hrs et demi.

Les jeunes amateurs de la Société du Sacré Cœur de Jésus y donnaient une représentation comprenant: "Le Martyre d'Agapit," drame historique en trois actes, et "Le Chat-Huant," petite comédie en un acte.

Ces deux pièces ont été rendues avec beaucoup de talent par les jeunes amateurs dont la plupart voyaient le feu de la rampe pour la première fois et qui ont recueilli

de nombreux applaudissements. Les rôles de la première pièce avaient été confiés à MM. V. Lepage, S. Gauvreau, A. Leclerc, A. Carrière, et J. Langlois à qui nous offrons nos félicitations.

Si l'on considère la difficulté de bien rendre une pièce où le tragique a la plus large part, l'on conviendra que les amateurs de la société du Sacré Cœur ont droit à des éloges pour leur succès d'hier.

La petite comédie qui terminait le programme a été fort bien rendue par les mêmes amateurs et en plus MM. A. Joubarte et A. Charbonneau. Les spectateurs ont ri à satiété pendant toute la durée de la pièce et les applaudissements n'ont pas fait défaut.

L'orchestre sous la direction de M. Tassé a exécuté de la jolie musique durant les entr'actes.

Somma tout, la soirée a semblé du goût de tous et la recette a dû être abondante.

Assemblée Une assemblée des partisans, de M. A. Morin aura lieu ce soir au No. 50, coin des rues Church et Charles.

Résignation A une assemblée tenue samedi soir sur la rue Principale, M. Viau a annoncé qu'il se présentait dans le quartier trois, et M. Laliberté à la même soirée résigné en faveur de M. Morin.

Société St Vincent de Paul Les membres de la société St Vincent de Paul firent cette semaine leur quête annuelle dans Hull pour le soutien de leurs pauvres.

Le Révérend Père Supérieur en faisant cette annonce, hier au prône, a remercié les citoyens de la paroisse qu'ils ont montrée l'année dernière à l'égard de la société St Vincent de Paul et a exprimé l'espoir que cette générosité se continuerait cette année, car il y a un grand nombre de pauvres dans le bassin.

Club de raquettes Il y aura jeudi prochain à 8 hrs p. m., une grande procession avec flambeaux par tous les clubs de raquettes d'Ottawa et Hull. La procession partira du bureau de poste passant par les rues Sparks, Bank, Wellington, Duke et se rendra à Hull où les clubs d'Ottawa sont invités par le club "Le National" de Hull, à prendre le souper à l'hôtel Metropolitan, chez M. Laberge.

Carnet de Nouvellette —La bénédiction des jeunes enfants de la paroisse aura lieu dimanche prochain si le temps le permet.

Le Révérend Père Supérieur a renouvelé hier, au prône, ses recommandations au sujet des salles de billard où la passion du jeu entraîne les jeunes gens à mettre des enjeux de \$10.

—Nous avons eu hier le froid le plus vif de la saison. M. le chef Genest et ses aides ont été occupés une partie de l'après-midi à dégeler les bornes fontaines dans les différentes parties de la ville.

Conseil-de-ville. 7 Sept. 1886. (Extrait du compte-rendu officiel.)

Proposé par l'échevin Graham, secondé par l'échevin Leduc: Que la soumission de M. Geo. H. Millen pour le prolongement de l'aqueduc jusqu'au coin des rues Wright et Victoria, dans le quartier numéro 4, pour la somme de \$5,000, soit acceptée, et que Son Honneur le maire soit autorisé de signer un contrat avec le dit Geo. H. Millen, basé sur sa soumission, immédiatement; et que les travaux soient commencés sans délai et poussés avec toute la diligence possible.

L'échevin Landry propose en amendement, secondé par l'échevin Richey: Que la soumission de M. Téléphore Séguin, pour la continuation de l'aqueduc jusqu'au coin des rues Wright et Victoria pour la somme de \$3,900, soit acceptée, et que Son Honneur le maire soit autorisé de signer immédiatement un contrat à cet effet avec le dit Téléphore Séguin; et que les travaux soient commencés de suite et menés à completion avec toute la diligence possible.

Rejeté sur la division suivante: Pour: Les échevins Landry, Ste. Marie et Richey, 3. Contre: Les échevins Fortin, Leduc, Reinhardt, Graham, Scott et Eddy, 6.

Deux réponses M. Charles Leduc ayant déféré qu'il que ce soit, à l'assemblée de samedi soir dans le quartier numéro trois, de prouver qu'il avait jamais été question dans le conseil de construire le pont près des "Petits Rapides" voici la réponse à son défi, réponse tirée des délibérations mêmes du conseil de ville.

Le 5 mai 1884 M l'échevin Richey, secondé par M. l'échevin Si-

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par once a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des pommous, ont peut être la plus forte vogue d'aucune médecine dans le monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

La consommation guerrie Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des pommous et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noves, 119 Powers Block, Rochester, N. Y. — 1 déc. 1886 — la

25lbs de Fleur No. 1, pour 50cts. Chez N. A. Savard

Plaintes — On ne peut pas tout avoir. Un dyspeptique de vieille date se plaint de ce que le remède du Dr Sey n'est pas aussi délicieux à prendre que certaines préparations dont il avait toujours fait usage. Si ce monsieur a en vue de flatter son palais, il lui est bien facile de le faire; si les conseillers ne manquent pas. Mais s'il veut se guérir, c'est l'action du remède et non le goût qu'il doit considérer. S'il l'avait fait dès le commencement, en prenant un véritable remède comme le remède du Dr Sey, il y a peut-être longtemps que sa dyspepsie aurait disparu.

25lbs de Fleur Patente pour 75cts. Chez N. A. Savard.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

MARCHE D'OTTAWA

Table of market prices for flour, grain, and other goods in Ottawa on January 8, 1887. Includes categories like FARINES, GRAINS, LEGUMES, VOLAILLES, VIANDES, and DIVERS.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents, soit d'autre cause. Assurez-vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow" et n'en prenez pas d'autre sorte.

Assemblée d'actionnaires A vis est donné par le présent qu'une assemblée des actionnaires de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation du Lac Temiscamingue aura lieu à l'arsenal d'Ottawa, LUNDI le dix-septième jour de janvier 1887, à 8 heures p.m., dans le but d'autoriser l'émission d'obligations, suivant l'option de l'article quatorze de la charte de la dite compagnie.

Par ordre du conseil de direction, LASSALLE GRAVELLE, Sec. Trésorier. Ottawa, 5 janvier 1887

Par année... Pour six mois... Pour quatre mois... Edition Hebdomadaire Administration 524, R.

LE C

Ottawa. 1

LES

Pour ceux entretenir qu réalité de la s'opérer entre conservateurs les mêmes du de samedi de Nous citons " Il y a que déclaré jeudi pendant. L'allait plus. L'naïstie de grande expé organes de p songe; mais qu'il mette tion, savoir: de parti, com cal, est oblig de la vérité et la Mail's rasser des lie de donner appui généra indépendant efforcé de faites alors e ter les affai esprit large penchant du leur, de ce nous croyo tenir complé litiques.

Nous avons pour être à devons être dan, tout a possible. D on veut reje notre condvateurs, bi conduite de entièrement Il est à pei c'est être t tandis que M. Meredit de nos vive testé contre et, avec im nous somu d'actes et part que n excuser, active entr vateur a été reste plus pement log de faire du dant, ne se parté mais avec la lib vrance de

LES CHEV TRAH

Le Monité bre 1886, qui prouv Saint-Sieg raison les Voici ce invitations te duire.

"Le congrès moral fera u moral et vrier, disc tion des aux "Ch mérique pour l'o générale, de la prop miliciens A l'oc nouveau appelé la grande m manche r tés ouvri bruxello du cong part.

Il est o belge s'o travail" temps les signalet necht, l